

TITLE 2: NATURAL RESOURCES
DIVISION 4: LAND RESOURCES

§ 4519. Necessity of Writing; Translations.

A mortgage shall be created, amended, renewed, or extended only by a writing in English. All mortgage instruments shall contain a clause conspicuously located, notifying the mortgagor:

(a) That the mortgagor is entitled at his or her cost to a translation of the mortgage instrument in either Chamorro or Carolinian. Upon request of either party to the mortgage transaction, a translation shall be provided in either Chamorro or Carolinian; however, the English document shall be the sole operative version. An error or errors in the translated version shall not affect the legal relationship between the parties unless it is proved that the error was willfully or recklessly caused by the party to be charged;

(b) That the mortgage is a binding legal instrument and that it is recommended that the mortgagor have the instrument reviewed by an attorney.

Source: DL 4-143, § 9.